



**Asamblea General  
Consejo de Seguridad**

Distr. general  
4 de diciembre de 2006  
Español  
Original: árabe

**Asamblea General**  
**Sexagésimo primer período de sesiones**  
Tema 13 del programa  
**La situación en el Oriente Medio**

**Consejo de Seguridad**  
**Sexagésimo primer año**

**Cartas idénticas de fecha 4 de diciembre de 2006 dirigidas  
al Secretario General y al Presidente del Consejo de Seguridad  
por la Encargada de Negocios interina de la Misión Permanente  
del Líbano ante las Naciones Unidas**

Siguiendo instrucciones de mi Gobierno tengo el honor de transmitir adjunto un cuadro estadístico en que se indican las violaciones perpetradas por Israel durante el mes de noviembre de 2006 (véase el anexo).

Le agradeceré que tenga a bien disponer que la presente carta y su anexo se distribuyan como documento de la Asamblea General, en relación con el tema 13 del programa, y del Consejo de Seguridad.

*(Firmado)* Caroline **Ziade**  
Encargada de Negocios interina



**Anexo de las cartas idénticas de fecha 4 de diciembre de 2006 dirigidas al Secretario General y al Presidente del Consejo de Seguridad por la Encargada de Negocios interina de la Misión Permanente del Líbano ante las Naciones Unidas**

**Cuadro estadístico en que se indican las violaciones israelíes perpetradas durante noviembre de 2006**

<i>Violaciones del espacio aéreo</i>				<i>Violaciones de las aguas territoriales</i>	<i>Violaciones cometidas en tierra firme</i>			<i>Total de violaciones cometidas en el mes anterior</i>	
					<i>Actos militares de agresión</i>	<i>Violaciones del territorio</i>	<i>Infracciones</i>		
<i>Cazas</i>	<i>Aviones de reconocimiento</i>	<i>Helicópteros</i>	<i>Total</i>	<i>Cruce de aguas territoriales, fuego de artillería y lanzamiento de bengalas y cohetes de iluminación sobre aguas territoriales</i>	<i>Incursiones aéreas, bombardeo de artillería, bombardeo de posiciones militares y centros importantes, ataques y asesinato de civiles</i>	<i>Disparos, lanzamiento de bengalas, fuego de artillería, infiltración y cruce de fronteras internacionales</i>	<i>Amenazas y exhibición de armas, destrucción de suelos, colocación de alambradas de púa y construcción de instalaciones en territorio libanés</i>	<i>Total de violaciones</i>	
21	44	1	66	8	—	16	6	96	85